Dist. 188
Enu. 39

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 188 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 23 — {in / dans} Limoilou, Cité de Québec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 38

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. Edmr Tardel {Enumerator. / Recenseur.} 17 & 19 Juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when afflicted.) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille privée ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ilarge or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de matrice pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If age 15 years or over, state whether single, married, widowed, divorced or legally separated. / Si âgé de 15 ans ou plus, célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly a citizen. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mills", "at farming", "at general work about home", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit, "la filature de laine", "travaux de ferme", "travaux généraux à la maison", etc.	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à tous genres d'occupation ou de métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation principale ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910, provenant de tous genres d'occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910, provenant de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Trade or path peculiar to the worker — Cotés the hour — Cotés à l'heure — Cotés.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't do (Instruction en 1910 pour les personnes qui ne savent ni lire ni écrire.) / Sait de l'instruction en 1910 pour les personnes qui ne savent ni lire ni écrire.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Guimont Antoine	262 6e Rue	M	fils	C	Mars	1909	2	P Qué			France	Canad	Cath R																							
2		" Lucien	"	M	fils	C	Janvier	1911	5/12	do			do	do	do																							
3	269	289 Brabant Philippe	264 "	M	chef	M	Janv	1878	33	do			do	do	do	Journalier	6-6-53	Non	Oui	Non	Boutique	50		54	75$				1000$	33	1680		Oui	Oui	do			
4		" Mary	"	F	épouse	M	Avril	1889	22	do			Islandaise	do	do	Aucun													200$	33	500		Oui	Oui	do			
5		" Marie Jeanne	"	F	fille	C	Avril	1909	2	do			Française	do	do																					do		
6		" Marguerite	"	F	fille	C	Juin	1910	1	do			do	do	do																					do		
7	270	290 Simmins Charles	266 "	M	chef	M	Mai	1877	34	Angleterre	1907		Anglaise	Anglaise	Epis Anglic	Fonctionnaire	1-6-30	Non	Oui	Non	Boutique	52			520$								Oui	Oui	Angl			
8		" Jessy	"	F	épouse	M	Avril	1881	29	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
9	271	291 Pascuzzo John	268 "	M	chef	M	Mars	1881	30	Islande	1907		Islandaise	Canad	Cath R	Cont. Manit.	11-3-53	Non	Oui	Non	Etable de lait	52		60	96				800$	60	1200		Oui	Oui	do			
10		" Sarah	"	F	épouse	M	Novem	1886	24	Angleterre	1907		Anglaise	do	do	Aucun																		Non	Non	do			
11		" Lucy	"	F	fille	C	Juin	1911	12	P Qué			Islandaise	do	do	Aucun														80$	12	150	10	Oui	Oui	do			
12		" Christophe	"	M	fils	C	Déc	1895	15	do			do	do	do	Aucun														100	12	250	10	Oui	Oui	do			
13		" Albert	"	M	fils	C	Août	1900	10	do			do	do	do	Journalier	11-6-60	Non	Oui	Non	Etable de lait	4		60	36$				150	10	350	10	Oui	Oui	do			
14		" Peter	"	M	fils	C	Oct	1902	8	do			do	do	do															17$	8	250	10	Oui	Oui	do			
15		" Alexandre	"	M	fils	C	Oct	1904	6	do			do	do	do															34$	6	250		Oui	Oui	do			
16		" William	"	M	fils	C	Sept	1907	3	do			do	do	do															17$	3	250				do			
17	272	292 Paré Ignace	270 "	M	chef	M	Mai	1876	35	do			Française	do	do	Journalier	1-9-00	Non	Oui	Non	Cascaron	52		60	48$				1000$	54	1750		Non	Non	Indien			
18		" Celina	"	F	épouse	M	Oct	1876	45	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
19		" Alcide	"	M	fils	C	Avril	1903	8	do			do	do	do	Journalier	1-9-00	Non	Oui	Non	Cascaron	52		60	48$								Oui	Oui	do			
20		" Marie Jeanne	"	F	fille	C	Juin	1905	6	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
21		" Louisa	"	F	fille	C	Oct	1896	14	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
22		" Delphis	"	M	fils	C	Juillet	1898	12	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
23	273	293 Brochu Ephrem	272 "	M	chef	M	Mars	1853	58	do			do	do	do	Journ																		Oui	Oui	do			
24		" Maria	"	F	épouse	M	Novembre	1870	40	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
25	274	294 Villeneuve Jean Baptiste	274 "	M	chef	M	Oct	1888	32	do			do	do	do	Journ Scieur	10-6-60	Non	Oui	Non	Bureau	52		48	120$				2600$	32	2850		Oui	Oui	do			
26		" Josephine	"	F	épouse	M	Août	1889	31	do			do	do	do	Aucun														45$	31	250		Oui	Oui	do			
27		" Marie Anna	"	F	fille	C	Juin	1901	9	do			do	do	do															100$	9	550	10	Oui	Oui	do			
28		" Juliette	"	F	fille	C	Sept	1902	8	do			do	do	do															100$	8	550				do			
29		" Lucie	"	F	fille	C	Mai	1905	6	do			do	do	do															100$	6	550				do			
30		" Marguerite	"	F	fille	C	Août	1911	5/12	do			do	do	do															100$	5/12	550				do			
31		" Oscar	"	M	fils	C	Sept	1908	3	do			do	do	do															100$	3	550				do			
32		" Orville	"	M	fils	C	Juin	1909	2	do			do	do	do																					do		
33	275	295 Decoeur Joseph	276 "	M	chef	M	Janv	1873	38	do			do	do	do	Voyageur	10-6-60	Non	Oui	Non	Commerce	52			740$				2700$	38	5150		Oui	Oui	do			
34		" Marie Anna	"	F	épouse	M	Mai	1871	40	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			
35		" Albert	"	M	fils	C	Janvier	1897	14	do			do	do	do	Aucun														100$	14	550	10	Oui	Oui	do			
36		" Lucien	"	M	fils	C	Mai	1901	10	do			do	do	do	Aucun														100$	10	550	10	Oui	Oui	do			
37		" Emma Anna	"	F	fille	C	Août	1902	8	do			do	do	do															100$	8	550	10	Oui	Oui	do			
38		" Simonne	"	F	fille	C	Mai	1905	6	do			do	do	do															100$	6	550	10	Oui	Oui	do			
39		" Gilberte	"	F	fille	C	Janvier	1907	4	do			do	do	do															100$	4	550				do			
40	276	296 Bonthuis Edouard	278 "	M	chef	M	Oct	1868	42	do			do	do	do	Journalier	11-6-06	Non	Oui	Non	C.P.R.	36		45	300$				2500$	42	4500		Oui	Oui	do			
41		" Mathilda	"	F	épouse	M	Avril	1864	47	do			do	do	do	Aucun														140$	47	550		Oui	Oui	do			
42		" Antonia	"	F	fille	C	Mai	1892	19	do			do	do	do	Couturière	7-6-36	Non	Oui	Non	Magasin	12		54	12$				87$	19	156		Oui	Oui	do			
43		" Theodora	"	F	fille	C	Oct	1898	12	do			do	do	do	Aucun														21$	12	156		Oui	Oui	do			
44		" Arthur	"	M	fils	C	Sept	1895	15	do			do	do	do	Aucun														87$	15	156	10	Oui	Oui	do			
45		" Marie Paula	"	F	fille	C	Nov	1896	14	do			do	do	do	Aucun														50$	14	156	10	Oui	Oui	do			
46		" Adrienne	"	F	fille	C	Janv	1897	13	do			do	do	do	Aucun														84$	13	156	10	Oui	Oui	do			
47		" Georges Albert	"	M	fils	C	Mai	1899	11	do			do	do	do	Aucun														220$	11	456	10	Oui	Oui	do			
48		" Gaétan	"	M	fils	C	Déc	1901	7	do			do	do	do															222$	6	256	10	Oui	Oui	do			
49		" Jacques	"	M	fils	C	Janv	1905	6	do			do	do	do															84$	6	156	10	Oui	Oui	do			
50		Roy Alvine	"	F	fille	C	Mars	1871	40	do			do	do	do	Aucun																		Oui	Oui	do			

1,687
266.60